



न्यूयॉर्क राज्यको शिक्षा विभाग
प्री-किन्डरगार्टेन विद्यार्थीहरूका लागि उदीयमान बहु भाषी अध्ययन
कर्ता भाषा प्रोफाइल (Emergent Multilingual Learners
Language Profile)¹

आदरणीय आमा बुवा वा अभिभावक,
उदीयमान बहु भाषी अध्ययन कर्ता भाषा प्रोफाइल
पुरा भर्नु भएकोमा तपाईंलाई धन्यवाद छ । यस
सर्वेक्षणले तपाईंको बच्चाको भाषाहरूको अनुभव
सम्बन्धी महत्त्वपूर्ण जानकारीको साथै तपाईंको
नयाँ स्कूलमा सहायता पुऱ्याउने छ । संग्रह गरिएको
जानकारीले प्रिकिन्डरगार्टेनका शिक्षकहरूलाई सबै
विद्यार्थीहरूको भाषा र साक्षरतालाई प्रवीण
बनाउने सम्बन्धित निर्देशनलाई शैक्षिक तथा
भाषिक रूपमा व्याख्या गर्न सहायता गर्ने छ ।

यस भागलाई भर्ना वा स्कूल कर्मचारी द्वारा मात्र भरिनु पर्छ र फाइलमा राखिनु पर्छ
प्रोफाइल पूरा भएको मिति:
विद्यार्थीको नाम:
लिङ्ग:
जन्म मिति:
जिल्ला वा समुदाय आधारित संस्थाको नाम:
विद्यार्थीको आइडी (यदि लागू हुने भएमा):
प्रोफाइलको प्रबन्ध मिलाउने व्यक्तिको नाम:
शीर्षक:

आमा बुवा वा अभिभावकीय सम्बन्ध भएको व्यक्तिबारे जानकारी

आमा बुवा वा अभिभावकीय सम्बन्ध भएको व्यक्तिको नाम:

यस प्रोफाइलका लागि जानकारी प्रदान गर्ने व्यक्तिको (विद्यार्थीसँगको) सम्बन्ध: आमा बुवा अन्य

तपाईं स्कूलका कुन भाषा(हरू) मा जानकारी प्राप्त गर्न चाहनु हुन्छ ? अंग्रेजी घरमा बोलिने अन्य भाषा:

घरमा बोलिने भाषा

1. घरमा हुँदा तपाईंको बच्चासँग तपाईं (आमा बुवा वा अभिभावकहरू) कुन भाषामा कुरा गर्नु हुन्छ ?

2. तपाईंको घरमा प्रत्येक आमा बुवा /अभिभावकहरूको प्राथमिक भाषा(हरू) के-के हुन् ? (लागू हुने सबै सूची बद्ध गर्नुहोस् ।)

3. घरमा कोही हेरचाह कर्ता हुनुहुन्छ ? हुनुहुन्छ हुनुहुन्न

यदि छ भने, हेरचाह कर्ताले प्रायः कुन भाषा(हरू) बोल्नुहुन्छ ?

4. तपाईंको बच्चाले कुन भाषा(हरू) बुझ्छ ?

5. तपाईंको बच्चाले अन्य मानिससँग बोल्दा कुन भाषा(हरू) प्रयोग गर्छ ?

6. तपाईंको बच्चाको सहोदर दाजुभाइ वा दिदी बहिनी छन् ? छन् छैनन्

यदि छन् भने, बच्चाहरू एक-अर्कासँग धेरै जसो कुन भाषा(हरू)मा कुरा गर्छन् ?

7a. तपाईंको बच्चाले कुन उमेरमा स-साना वाक्यहरू बोल्न सुरु गरेको थियो ?

कुन भाषामा ?

7b. तपाईंको बच्चाले कुन उमेरमा पूर्ण वाक्यहरू बोल्न सुरु गरेको थियो ?

कुन भाषामा ?

8. तपाईंको बच्चाले कुन भाषामा अभिनय खेल खेल्ने गर्छ ?

9. तपाईंको बच्चाले अहिलेसम्म कसरी अंग्रेजी भाषा अध्ययन गरेको छ (टेलिभिजन कार्यक्रमहरू, सहोदर, बाल स्याहार, इत्यादि) ?

घर / परिवार बाहिर बोलिने भाषा

10. तपाईंको बच्चा कुनै नर्सरी, हेडस्टार्ट वा बाल स्याहार कार्यक्रममा सहभागी भएको थियो ? थियो थिएन

यदि थियो भने, कुन भाषामा कार्यक्रम सञ्चालन भएको थियो ?

तपाईंको बच्चाले नर्सरी वा बाल स्याहार केन्द्रमा अन्य मानिससँग कुन भाषामा अन्तरक्रिया गर्छ ?

11. तपाईं आफ्नो बच्चाको साथीहरूसँग उसको भाषाको प्रयोगलाई कसरी वर्णन गर्नु हुन्छ ?

भाषाको लक्ष्यहरू

12. तपाईंको बच्चाको सम्बन्धमा तपाईंका भाषाको लक्ष्यहरू के-के हुन् ? उदाहरणका लागि, तपाईं आफ्नो बच्चा एक भन्दा बढी भाषामा प्रवीण होस् भन्ने चाहनु हुन्छ ?

13. तपाईंको बच्चालाई द्विभाषी वा बहु भाषी हुन्छ भनी सुनिश्चित गर्न तपाईंले उसलाई एक भन्दा धेरै भाषाको सम्पर्कमा ल्याउनु भएको छ ?

छ छैन

14. तपाईंको बच्चाले तपाईंका नातेदार वा विस्तारित परिवारसँग सञ्चार गर्न अंग्रेजी बाहेकका अन्य भाषामा कुरा गर्न आवश्यक पर्छ ?

पर्छ पर्दैन

यदि पर्छ भने, भाषा(हरू) उल्लेख गर्नुहोस्:

उदीयमान साक्षरता

15. तपाईंको बच्चासँग घरमा किताब छन् वा उनले पुस्तकालयका किताबहरू पढ्छन् ?

ती किताबहरू उसलाई कुन भाषा(हरू) मा पढेर सुनाइन्छ ?

16a. तपाईंको बच्चाले अंग्रेजीमा कुनै अक्षरहरूको नाम वा आवाजहरूलाई भन्न सक्छ ? सक्छ सक्दैन

16b. तपाईंको बच्चाले अर्को भाषामा लेखिएको अक्षरहरू वा प्रतीकहरू पहिचान गर्न सक्छ ? सक्छ सक्दैन

यदि सक्छ भने, भाषा(हरू) उल्लेख गर्नुहोस्:

17a. तपाईंको बच्चाले पढेको अभिनय गर्छ ? गर्छ गर्दैन निश्चित छैन

यदि गर्छ भने, भाषा(हरू) उल्लेख गर्नुहोस्:

17b. तपाईंको बच्चाले लेखेको अभिनय गर्छ ? गर्छ गर्दैन निश्चित छैन

यदि गर्छ भने, भाषा(हरू) उल्लेख गर्नुहोस्:

18. तपाईंको बच्चाले उसको मनपर्ने किताब वा भिडियोहरूका कथाहरू सुनाउँछ ? सुनाउँछ सुनाउँदैन

यदि सुनाउँछ भने, भाषा(हरू) उल्लेख गर्नुहोस्:

19. तपाईंको बच्चाको बाल हेरचाह वा नर्सरी कार्यक्रमले उसको अध्ययनका लक्ष्यहरूलाई व्याख्या गर्छ ? गर्छ गर्दैन

यदि गर्छ भने, तिनीहरूले कुन उद्देश्यहरू व्याख्या गर्छन् ?

20. तपाईंले आफ्नो बच्चालाई प्रि-किन्डरगार्टेन सुरु गर्नका लागि कुन-कुन विशेष कुरामा तयार गर्नुभएको छ कृपया व्याख्या गर्नुहोस् ।

थप जानकारीका लागि यहाँसम्पर्क गर्नुहोस्: New York State Education Department Office of Early Learning लाई(518) 474-5807 मा फोन गर्नुहोस् वा OEL@nysed.gov मा इमेल गर्नुहोस् वा New York State Education Department Office of Bilingual Education and World Languages लाई (518) 474-8775 वा (718) 722-2445 फोन गर्नुहोस् वा OBEWL@nysed.gov मा इमेल गर्नुहोस् ।